



N<sup>o</sup> 11.

Sekſdeenä, 17. (29.) Merz

1873.

Rakſa par gaddu: Mahjas weſis 1 rubl., paſtes nauða 60 kop.

**Mahditajs.**

Ceſſjemmes ſinas. No Riſgas: Keiſers Wiſd, gubernatoru ſanehmis. No Ruſjenes: grahmatu-beedriðas gaddu-ſwehſti. No S. Roeris: muſiſſas: puſis, ſas puſſſtenu pataiſſis. No Nehwales: patwehrumes zeetumneeku behrneem. No Dinaburgas p!: pahr laupitajeem. No Behierburgas: pahr Keiſerenes reiſoſchannu. — Perſijas ſchablu reiſoſchana un pahr Riſhwu. No Lulas g.: pahr meteoru. No Woſſ-ſteſenſtas: pahr nelaimi jaar traktu wiltu. No Archangelſtas: pahr ſemmes trih. No Poſtu ſemmes: pahr Tſchigganeem.

Ahrſemmes ſinas. No Mahjas: pahr baſniðas un baſniðas waru. No Schweizijas: ſtriðs ar preeſtereem. No Franziyas: pahr larca ſtabbes ailiðſſinaſchannu. No Spaniðas: dumpja ſinas. No Konſtantinopoles: pahr to preeſſcharramo Beſtenä. No S. Amerikas: Oranta wald-ſwehſti. No Amerikas: wehrqu-turretaji Kuba-f.

Jaunafas ſinas. Latweeſchu lihg-ſwehſti. Riſgas Latweeſchu labdarriſchanas beede. un winnas darbi 1872 gadda. Nowgoroda pree Luban ſtanziyas pahr-dobdamas moi iſnohmajamas mahjas. Schwarzta lunga benefize. Peeliſſuma. Truchte. Graudi un ſeedi.

**Ceſſſjemmes ſinas.**

**No Riſgas.** Augſtais Kungs un Keiſers ſwehſteen tai 11tä Merz Wiſdſemmes gubernatoru, generalmajoru baron von Wrangel, ſawä preeſſchä laidis un ſanehmis.

**No Ruſjenes.** Behn 30tä Nowember ſchahs draudſes grahmatu-beedriða un ſchoblas ſapulze gadda-ſwehſtus noſwehtijuschi Ruſjenes = Ternei pagafſta mahjä. Katram eeluhglam weeſam biðis wehlechts bes winna ſamiltjas wehl 2 wiðreeſchus un 2 ſeeweetes liðſ eeweſt, kuru wahrdi jaleek grahmatä eerakſtiht un pahr kuru usweſchanohs eeweddejam ja-atbild. Katram wiðreetim biðis jamalſa 1 rublis, bet ſeeweetehm nelä. Biðis arr brangs muſiſſis apgahdahts, tä, ſa jauneki un jaunekles warrejuschu weikli ar dantſcheem paluſtetees. Starp weeſeem biðuschi daſchi no tablenes nahluſchi. R. M.

**No Jaun = Karris muſiſſas, Wiſſemmä.**

Schahs walſtes Wezz-Lange mahjä dſihwo puſis Anz Liðdum wahrdä, un ſas irr wairak nelä 21 gaddus wezz. Schis puſis preeſſch pahr gaddem pataiſſis ſeenas-puſſſteni tihri no lohla ween, pee ſa dſeſes wairak naw ſlaht, ſa til ſas uſtarramais ahtis. Ar duhziði ſas wiſſus rattus iſgreesis. Scho darbu wiſſch til ſtrahdajis tad, kad zitti gullejuſchi. Puſſſtenis taggad jau diwus gaddus eihoht arween rihtigi, ſa tahs mahjas ſaimneeks man to leezina-  
jis. Leelaki gan effoht tee ratti, ne ſa zitteem puſſſ-  
ſteneem, bet ſas til tabeht, ſa ar duhziði newarre-  
jis til ſmalſki iſgreesſt, ſa buhtu tahdi, ſa miſſina  
ratti. Stundu ſittejs arri ſchim puſſſſtenim ne-  
effoht; bet taggad wiſſch taiſoht ohtu puſſſſteni,  
ſam raubſiſchoht arri ſtundu ſitteju peetaiſſiht. Wiſſch  
arri fataiſoht puſſſſtenus zitteem, ſas winnam pee-  
neſs. Prohwejis arri klarineti iſtaifiht, bet ta wehl  
ne-effoht iſdewuſeſs. R. M.

**No Nehwales.** Te kahda firſtene Schachowſki-  
Glebow-Streſchnew wahrdä, ſawä pilli eetaiſſiſuſe  
patwehruma weetu preeſſch arreſtantu behrneem. Te  
tils uſnemti tahdi behrni, kuru wezzaki zeetumä,  
lai ſchee behrni tittu iſfargati no tahm negantibahm,  
ſo zeetumä dabbu redſeht un mahzitees. Bet kad  
nu zeetumneeku behrnu til dauðs ne-atraſtohs, tad  
uſnemschoht arri us eelu ſakertus deedeledamus behr-  
nus, ſo til ilgi te paturreſchoht, kamehr winnu wez-  
zalus atraddihs. Schee behrni te dabbuhs ſchoblas  
mahzibu no eezeltas mahjas-uſtraudſitajas un tur-  
pat arri tils pa-ehdinati.

**No Dinaburgas** puſſes Latw. awiſes laſſam  
ſchahdu ſinnu. Tai nalki no ſtas us 9tu Febr.

Lauzes faltoku bajnizà un mahzitaja muischà lau-  
pitaji sawu negantibu pastrahdajuschì. Ap pufs-  
natti laupitaji eelausufchees bajnizà, isnehmufchi bas-  
nizas sudr. Iukturus un zittas leetas, fo tur atrad-  
duschì. Kad schis blehschu darbs teem labbi bij is-  
dewees, tad ap pullst. 2 demufchees us mahzitaja  
muischu, tur durris wakkà atradduschì, itt fluffam  
eegabjuschì, usmohdinajuschì un fasehjuschì wiffus  
deenesta laudis un tad gabjuschì pee mahzitaja, kas  
bijis fastimmis. Kad tam arr rohkas ar strikki bij  
fasehjuschì, tad nehmahs laupih, fo til atradda:  
porehmufchi wiffu mahzitaja glabbaschanà bijuschu  
bajnizas un wianna pascha naudu, kahdus 500 rub-  
lus un labbakahs drehbes. Weens no laupitajeem  
bijis til nefawnigs, ka mahzitaja pascha drehbes ap-  
gehrbees; un tad arri deenestneelus bij aplaupiju-  
schì, tad demahs prohjam. Blehschi, lai wiannus  
nepasih, bij sawus gihmjus aptimmufchi ar latta-  
teem. Bet schee blehschi bijuschì tahdi, kam wiffas  
weetas sinnamas un kas prassijuschì pehz tahm nau-  
dahm, fo kas un tas mirdams bajnizai atwehlejis,  
runnajuschì pa freewiski un brihscheem arri pa pohlski.

**No Pehterburgas,** 12tâ Merz. Dè sinna  
pahnahuse, ka muhsu augsta Keisereene ereisofuse  
Neapelè. Is Neapeles attal sinno, ka Kreewijas  
augsta Keisereene 10tâ (22.) Merz tur ereisofuse un  
tat paschà deenà reisofuse tahkat us Sorrento pilssehtu.

**No Pehterburgas** sinno, ka Persijas schahku  
jeb fehnianu us Ciropu pawaddischohht kahdi simts  
zilweft un wiasch nenahschohht wis agrakt, lamehr  
tad pa Wolgas uppi warreschohht ar fuggem braukt,  
jo wiasch tad ar fuggi us Pehterburgu brautschohht  
un lihds 17tam woi 18tam Mai tè palischohht, tà, ka  
no tejenes warreschahht teescham braukt us Wihnes  
israhbischanu. Bet tad schahhs effohht leels jatts  
mihlotajs, tad tè Pehterburgà teelohht leela keiseriska  
jatts isrihkota, tur wiffi leelmanni beedroschotees;  
un tapat arr Wihne schahkam par gohdu leelu jalki  
isrihkoschohht, us ka beedroschotees wiffi tee waldbi-  
neeki, kas tai laikà buhs Wihne. — Perseeschì pa-  
schì pahr scho notikummu preezajahs un fakka, ka  
taggadejs schahhs pahrlauschohht to liffummu, kas wiannu  
waldbineekeem demis brihw til ween eelschpuff' walts  
rohbeschahm palift un apgahschohht to sehtu, kas ne-  
laiduse pee winneem eelschà to gaisnu, zaur fo zit-  
tas tautas til tahf winneem preekschà tiffuschas.  
Taggad aussischohht ir preeksch winneem zittadi, janni  
laiki un t. pr.

**Wehl no Pehterburgas.** Wifs karra-spehks  
kam us Rihwu ja-eet karrà, jau effohht zekkà us tur-  
renti un Mai mehnest tur aishahschohht. Lampretti  
Rihweeschì sinno, ka arri wianni fataisofees ka ween  
spehdami, lai warretu Kreeweem atturretees pretti.  
Effohht sawu galwas pilssehtu nostiprinajuschì zaur  
karrà-tohraeem un us mahreem nostahdijuschì 60  
leelgabbalus. Ar to nu schee grihb mahzitam un  
ismannigam Kreewu karra-spehkam atturretees pretti.

**No Tulos gubernijas.** Malowkà tai 24tâ  
Februar ap paschu pufsdeenas laiku laudis bij redje-  
juschì meteoru, jeb gaisa-afminu ar daschadu ugguni  
apspihdetu, pa gaisu ffreenam. Almina lohbe rah-  
dijufchs buht kahdus 4 werfshofus leela un aste  
kahdas 3 affis garra. Meteors gan nokrittis semmè,  
bet sneegà nekur newarrejuschì atrast to weetu.

**No Wostkressentas** Maskawas awises sinno,  
ka swehtdeenà 25tâ Februar traks wiffs tur padar-  
rijis leelu nelaimi pee daschahm familjahm. Pa-  
schà agrà rihtà storp pullsten 5 un 6, tad zeema  
laudis patlabban taiffjahs us basniizu eet, ffrehjis  
traks wiffs pa to platto bajnizas zeffu, kas jau bij  
kuschu pilus. Wiffs fritta wirfà wiffeem fo til  
fatikka; us tahdu wihji ihfà brihdi 7 zilweft tilka fa-  
flahdeti, storp turreem arri atrohdahs appalksch-pree-  
steris (djatschof) un bajnizas kalps. Zeema wezza-  
kajs, kas us kuschu fleegschanu palihgà steidsees,  
irr pawiffam wairak fakohsts un nahwei tuhwu.  
Kahda jauna meitene, kas ar sawahm jaunakahm  
mahscham gribbeja no mahjas aiseet, tilka no ta  
willa tuhlin fakerta un neschehligi saplohstta; jau-  
nakee behni til fo paspehja pa durrihm atpaktat  
eefstehht un tahdà wihje no nelaimes isfargatees.  
Ahrstu palihbsibas gan netrubst, bet Deews sinn,  
woi to nelaimi warrehs pilnigi glahbt.

**No Archangelstas gubernijas.** Kolo pils-  
sehtneeki 9tâ Februar peedstihwojuschì sawadu dab-  
bas brihnumu, prohti schinni laikà teem leetus lijis  
ar pehrtoni; kas wehl nebuhtu nè kas bijis, bet tur-  
flahht arri semme trihzejuse, tà, ka istabàs wiffas lee-  
tas trittuschas un gabjuschahs, tà, ka wiffi zilweft  
pahrbihjuschees, ffrehjuschì no istabahm ahra us eelas,  
— ir funni kaususchì lihds; ahra trakfojuse mehtra  
un pehrtons ruhjis bes galla. Bajnizai plihfuschì  
muhri un bilbes trittuschas no seenahm.

**No Wohu semmes.** Is Warschawas gu-  
bernijas sinno, ka tur kahdam aplahrt wasadamam  
Tschiganu barram noemta masa meitene, fo eefah-  
kuma turreja par to nosagto Anna Böckler. Lai  
nu gan ta ne-effohht wis ta Anna Böckler, tomehr  
to warroht gan tizzeht, ka scho noneemto behrnu arr  
tee Tschigani sagguschì. Ta meitene effohht kahdus  
5 gaddus wezza, un runnajohht flaidri pohlski, pufs-  
lihds arr' wahziffi, bet Tschiganu wallodu slitti  
ween. Behrns taggad nodohis Warschawà kahdà  
aplohpshanas nammà.

#### Ahrsemmes sinnos.

**No Wahzijas.** Lohs liffummu, kas lai no-  
rohbeschò laizigas waldbichanas un garrigas waldbi-  
schanas warru, tautas meetneeki taggad peenehmu-  
schì. Firsts Bismarks, grahfs Noon un tizzibu  
ministers Falls stihwi pee ta paliffuschì, ka us preeks-  
schu jaunu rohbeschò waijag, un tà arr nu irr is-  
darrijuschì. Prettimeeki gan wehl preezajahs, ka  
laikam keisers wehl wiannus aishahwehshohht, bet ne



kä, ir keisers teem liffumeem peekrittis. Tas karschs laizigai waldischana ar garrigo naw nelahda jauna leeta; bija semmes, tur garrigneeki bij tee angstakee waldineeki un til pehz firdigas zihnischanahs winneem tohs grohschus atnehma laiziga waldischana un prohti tad, kad tahds prahstigs waldineeks gad-dizahs, kas atsinna, ka preesteru waldischana laiziga buhschana nebuht nederr. Kattofu mahzibas-liffums bij tahds, ka pahwests effoht angstahs pah wisseem keisereem un lehnineem. Un ja kahda weeta reif sawu warru saudeja, tad jau gluhneja atkal us tahda brihscha, kad warreja to mantohht atpakkat. Pahwestneeku warra leeliski gahja wairuma neween tahts ihstas kattofu semmes ween, bet arri protestantu semmes, ka Hollandē, Anglija un Seemt-Amerika; un ja pahwests nebuhtu juttees til warrens, tad jau gan sawu laiku nebuhtu eedrohschinajees tahdu nemaldibas haufli islaist. — Schee jaunee rohbeschu liffumi gan nebuhschoht wiinna spehlu gluschi nogallinaht, bet tam til tahs ihstenahs rohbeschas eerahdiht. Kad schurkas kahda mahja eeperrinajuschahs, tad tahs arr newarohht wis pawiffam isdiht, bet taf sawaldiht, ka lai wissu ehlu nenopohsta.

**No Schweizijas.** Schweizija Bernes waldischana ar neklausigeem kattofu garrigneekem leela keisa, tadeht, ka schee waldischanas liffumeem pretti arween turrachs pee ta no ammata atzelta bislapa Laschata. Kahdi 97 preesteri ar schweem wahrdeem waldischana pahmettuschchi, ka ta effoht netaisni darrijuse, bislapu Laschatu nozeldama un ka wiini tomehr buhschoht un buhschoht til pehz ta atlaista bislapa pawehleschanahm ween darriht. No nu waldischana darriht ar tahdeem neklausigeem? Nefabihjahs wis no wiinu pahmeschanahm, bet wissus 97 preesterus nozehla no ammata, lai eet tur gribb. Waldischana patte gan nu dohmaja, ka laikam dumpis iszelschotees un tadeht daschus karra pulkus isrihloja us kahjahm, bet lihds schim wehl nekahs neeffoht notizzis.

**No Franzijas.** Is Parises rafsta, ka tur tandis gawilejuschchi, kad dabbutuschchi to sinau, ka Wahzijas karra-spehls schinni pascha gadda no wiinu semmes aiseeschochht pawiffam probjam. Wihriini us weenu kahju lehdamt danzofuschchi un ais leela preeka gan driht nesinnajuschchi, ko darriht. Sinnams, ka nu Tjehram par to isgahdaschanu leelais gohds un tas nespehj sanemt tahs pateizibas, kas tam par to nahht no wissahm Franzijas mallahm. Teefa gan, ja wezzais Tjehrs nebuhtu ruhpejees Wahzija karra-parradus aismakfahht, tad jau til tahht nebuhtu tilfuschchi. Pehz kontraktas wajadseja til 1875ia gadda pabeigt tohs parradus aismakfahht, bet wiini to isdarra jau 2 gaddus agrak. Tai deena, kad ta beidsama norunna pah parrada-ismakfahschanu un karra-spehla atkappschanohs no Franzijas norunnata un apstiprinata, no presidenta Tjehra pa telegrafu atnahkuse keiserom Berlinē pateiziba par to, ka keisers

bijis til peelaidigs; un keisers tad pasmeedamees teizis us Franzijas wehstneeka: „Kahda apbrihnajama semme irr jubfu Franzija un kas tai par warren leelu mantas awotu!“ — Sinnams, irr gan ko brihnitees, ka til ihja laika til warren leelu naudu warr ismakfahht. Teiz, ka ta sta milliarde arr jau effoht sagahdata gattawa. — Pie wissa ta preeka, kas Frantscheem taggad usgahjis, teem — ihpafchi teem prahstigaakeem — arr irr weenas leelas ruhpes. Wiini sinn, ka kad tee Wahzu fargi no winneem aisees, buhs tublin janotaisa pastahwiga waldischana wiinnas semme un ka tad jau bes trohsfua un juffchanas nepaliks. Ka stahsta, tad republikai gan effoht ta leelaka parteja un tai wajadsechoht wirsrohku patureht, — bet woi tad tahs zittas partejas ta meerigi to pakauf? Gan daschi schkeet pahredsejuschchi, ka Frantschi tilko parradus aismakfajuschchi, tublin klupfchoht Wahzsemmei wirfu ar karra, gribbedami sawu launu nomasgahht un paspehletas semmes daffas atkal atneemt, — bet us to wehl newarr wis dohmaht, lai papreeksch aplohpj paschi sawu nammu.

**No Spanijas.** No turrenes schoreis nelahdas zittas sinas newarram nest, ka ween tahdas paschas, ka Karlisti ar sawu negantibu tur plohsahs, dselju-zekkus samaitadami un zittabu pohstu darridami. Franzijas waldischana Karlosam, kas lihds schim tur usturrejees, pawehlejuse no Franzijas aiseek. — Stahsta arr, ka Spanijas armijas nihtstohht abra, jo dauds karra-wihri behgoht us mahjahm, fazzidami, ka republikai nepeeklahjotees brihwi zilweku speest sem karra-wihru juhgu. Spanijai gan wehl ilgi ta klahsees, lihds kamehr gaddisees tahds wihrs, kam spehls, firdiba un fapraschana, waldischanas grohschus satureht stihwi. Don Karlos, tas preesteru kalps, gan naw wis tas wihrs.

**No Konstantinopeles.** To strihdi pah to preekscharramo Betleme, waldischana ta isbeiguse, ka liffuse nonemt to preekscharramo, ko kattofi no sawas galwas tur liffuschchi un tad no waldischanas puffes tur dohts zits preekscharramajs, lai nu tabm strihdoneeku partejahm ne weenai nefi ohtra nebuhtu preekschrohka.

**No Seemel-Amerikas** fabeebrotahm waldschim sinu, ar kahdu leelu gohdu un brangumu 4ta Merz Waschinton pilssehta swinnejuschchi to deenu, kad Grants pa ohtrreis usnehmis waldischanas presidenta ammatu. Lai gan deena bijuse ditti auksta ar stipru wehju, tomehr pilssehtas eelas bijuschas ka peebahstas ar laudihm, un weeseem, kas laika nepeeteikuschees, wajadsejis walkara braukt us Alessandrias un Baltimore pilssehtahm pa nalki pahgulleht. Bijuse us plazzi no dehteem buhweta warren leela sahle preeksch danzofchanas; bet te weeglee danzotaji effoht ditti bluffas krattijuschchi, jo sahle bijuse auksta, un tahdu leelu plahnu schkubni taf newarr nekah peekurrinaht. Ta leelaka stattischanohs bijuse

ta, kad warren leela garra rinda gobda-nessēju no wiffahm bñihwalstehm gabjufchi us pilli, prestentu apfweizinaht.

**No Amerikas.** Kuba fallas wehrgu fainneeki islaidufchi tabdu rakstu, ar ko tee grihb fewi attaisnoht un parahdiht, ka nebuhtu wis labbi, kad wehrgi tuhlin tiftu atlaisti par bñihweem, lai gan sinnams, muhschigi tà newarroht palift. Kuba fallà effoht lahdi 300,000 wehrgi, kas wehrti 300 millionus dollaru. Kad nu tohs us reis atlaistu par bñihweem, tad winnu fainneeki buhtoh pohsta. Wiini ween effoht Kubas walfareju pufi labklafschana pazehlfufchi, tà, ka wiffa Amerikà wairs ohtra tahda semme ne-effoht; un lai gan diwas treschdallas Kubas zaur eefschigiu nemeeru effoht pohstias, tomehr Kuba wehl ilgabs par 100 millioneem dollaru prezzes isfuhthoht us zittahm semmehm. Tadeht winnu paschu, ir to wehrgu un wiffas pasfaules labbad winneem wajagohht tai wehrgu atfwabbinafchana i rretti turretees. So kad us reis isahrditu to andeli, kas to peektu dafku zukfura preefsch wiffas pasfaules fagahda, tad wiffa pasfaule to arri fajustu. Tad wehl zaur to, ka wiffa wehrgu buhschana us reis tiftu nozeltà, dauds Neegeri paliftu bes wiffa darba; tee palaihtohs flinkumà un pehdigi fahktu pehz fawus wezzas Afrilaneefchu meschianu wihses dshwoht, zitteem par breefmahm un par pohstu, — kà jau zittàs weetàs effoht notizzis. Tadeht buhtohht derrigi, kad katris wehrgu-turretajs par katru fawu wehrgu ilgaddà malfatu 10 dollarus, un ar scheem 3 millioneem par gaddu warretu strahdneelus pagahdaht no Ciropas, Kihnas, Indijas, Egiptes un zittahm semmehm. Us tahdu wihsti tad buhtohht wehrgu-buhschana pamafitim nozeltà un winnu andele ne lahdu flahdi nezeestu. — Tam pretti zitti falka, ka labbi gan buhtu, kad tà warretu, bet tas jau nekà ne-effoht isdarrams un wajadefchoht pehdigi tè tapat notift, kà jau notizzis zittur, kur Mellajo affinis malfatas ar Baltajo affinihm.

### Jannafahs sinas.

**No Berlins,** 15tà (27.) Merz. Taggad tè daudfina, ka keisers nebraufschohht us Behrburgu reisoht tahdà laità, kas isdaudfinahts; to laitu wehl nesinn kad braufs.

Keisers no Kattoku aprinkeem dabujis rakstus, zaur to laudis tam pateiz, par teem flkumeem tizzibas leetàs.

### Latiweefchu lihgo-fwehtki.

Wezzee Latweefchi fawam mihlestibas un draudfibas deewellam Lihgo par gohdu ifkatrà waffarà weenu fwehtku nakti noturreja. — Tad, kad meschi un plawas sawà pilnà lohshumà gresnojahs, us druwahm labbiba jau wahrpàs leppojahs un lakstiggallas seeboschòs kruhmòs sawas dseefminas sfandijnaja, bija tas laifs flahktu, laipnam un wiffus aplaimodamam deewellam „Lihgo“ fwehtkus fwinneht. Wezzi un jauni jau ar ilgofchenu us to deenu gaidija, jo dabba ihweenu ap scho laiku zaur fawu gres-

numu eefschigiu mohdinaja un teem wehleschanas eespeeda, tauteefchu pulkà beebrotees, fenn neredfeta drauga rohku speest, naidu un pahrmefchenu deldeht un aismirst, fawu jaunibas seedu laiku jaunelku pulkà peeminnedami preezatees un pee jaunelchem un jaunelkeem — safaredfetees un safasmaiditees. — Tà tab jau kahdas deenas preefsch lihgo-fwehtkeem bija wiffas mallàs ruhpiiga gabdafchana mannama. — Wihri ar rehtainahm kruhtim un waigeem fluffi un nopeetni fawus karra eerohtschus spohdroja un tiffai woi fawu kummelinu glaustidami, jeb pastariti us zeltgalla schuhpodami, tam dohmu pilni usfmaidija. — Turpretti jaunelki pamefcheem duhschigi dfinnahs lahtfcheem un stirnahn paffat, pirneem kà gannama pulku eenaidneefkeem un ohtram kà brangam fwehtku zeppefcham. Bet tauteetehm bija jo wairaf ruhpes un gabdafchana: tahs tezzinaja meddu stangetòs, bruhweja meestianu, malla fmaltus mistru miltus, zepa rauschus, sehja feerus un t. j. pr. Pee wiffa scha darba jau no rihta agri bija flannas dseefminas dsirdamas. Tà dseebaja maltuwè, ta dseebaja dahrsinà, faulei austohht druwina, faulei reetohht sehina.

Latiwoju galleefcheem bija us filla kalna fwehta birse, kas tiffai fwehtku nakti tauteefcheem bij peeeetama; tè mahioja winnu preefteri, waidolotti un raudfija, ka ne weena nefwehta kahja tè netuwosjahs. — Bet lihds jau trescho reift pufsnakti us filla kalna bija ugguns blahfma redsama un jau trescho reift waidelotti ar taurehm puhufchi, tad zettortà nakti pa wiffeem zeffeem un zeffineem fahla ischabbeht un lufteht un laudis leelòs baròs ap fillo kalnu sakrahtees. — No behrna us mahtes rohlahm, lihds us speeka atfpeedufcham wezzifcham wiffi steidsahs us scheem fwehtkeem, jo tee, ko flimmiba un nefpehjneeziba peespeeda sehà palift, fewi par mirrufcheem turrejahs, tadeht, ka lihgo-fwehtki bija tee gresnakee fwehtki par wiffeem zitteem. Skatris neffa sawas dahwanas; ne feltu un fdrabu jeb zittas kahdas dahrgas mantas, to ne, muhsu wezztehwi pratta fawam preeku deewam labbaki kalpohht. — Wiini to labbi pratta ifschkirt, ka tiffai ahrihgam usnefchanahm warr zaur ahrihu gresnumu kalpohht un ka tautas preeka fwehtki teel tiffai zaur tauteefchu weenteefigu draudfibu, weenprahfibu un mihligu fatilfchanohs pufchtoti. — Skatris neffa sawà nastà tahdas dahwanas, ar kahdahm warreja fawus mihlus draugus pameelohht un preeka juhles sawà starpà pawairoht. Wihri neffa ahdas traufus pilditus ar meestianu un seewas leelus flehpjus ar rauscheem, meddus feeru, u. z. Meitfchas sem falks glabhaja fmarfchigu krohni, ar ko to fenn isredsetu tauteeti nemannoht grihbeja aplaimohht. — Jaunelki atfal atneffa wihfulotu wainadstianu, ko paschi pa walfareem bija taifjufchi un ar ko nu schai nakti katris fawu lihgowinu pufchtohht taifjahs. Arri behrni ar tulfchahm rohlahm nenahja,



— tee sem smaggas sablu nastas elsdami us preef-  
schu steidsahs un ar tabm wezztehweem mihfftu un  
smarschigu sablu fehbelli fagattawoja. Waidelottes  
fagaidija weefus, fanehma tahs fanestas dahwanas  
un tab steidsahs us sahles isdallihht un fwehtku mal-  
titi fagattawohht, tā, ka neweenam nebuhtu ne wai-  
raf ne masaf un ka wisseem buhtu ruhme un pee-  
tilschana.

Patlabban sahla spohdris mehnefis wirs fwehtas  
birses parahbitees, kad kálnā flanna atskanneja un  
us to tab wiffi stahjabs rindās un sahla lehni kálnā  
dohstees. Schim warrenam barram preefschā tezzeja  
behni pulkes kaisidami. Pehz teem gabja waide-  
lotti dirvus baltus wehrschus wesdanti, kas bija  
ar obsolu lappu un skuiju wirknehm puschloti. Blak-  
lam gabja Latwjugallas jaukakas seltenites, lehni  
un nosahrdamas, rohkas tahs neffa plawu pulku  
krohkus un kannas pilditas ar peenu jeb meestinu.

Scheem paklat steidsahs patte tauta, eekam lihgo-  
fohni (dseedataji) fwehtku dsejmu usnemdami sawas  
balsis pazehla. Tee dseedaja: „Slawa tew spehzi-  
gam pehrkonam, tu fauzi ar skannu balst zaur mah-  
koneem, Tu dohbi semmei rassu, un leetu un no-  
wehrti krusu no muhsu gattawodamas labbibas.“ —

„Slawa tam laipnam potrimpam, tam baggatibas  
deewam, kas rascho muhsu fehjas, kas plawas bag-  
gatigi puschlo un muhsu lohpinus fwehti.“ —  
Skanna atbals' fwehtā birse atbilbeja: — fwehti  
— fwehti. — Senn jau faldā meerā duffedami  
warwai atstahja sawus kappus — kā kaudis to-  
lail' tizzeja, — grihbedami lihds ar scho jaunu audst  
pee preeku fwehtkeem beedrotees. Tumschi winnu  
weidi jeb feijas obsolu lappu pakrehstl mirdeja, —  
waidelotti tohs redsedami sawus waigus ar mehteli  
apfeguschti gabja galwas nokahruschti; — irr pat  
uppurejami wehrschti leeza galwu pee semmes. —

Mu, pee no wellenahm ustaisita altara wiffi nostah-  
jabs, ap to pehrkonam par gohdu scho wehrschu  
kubpedamas affinis tilka uppuretas, un kur selte-  
nites peena kannas istulschoja. Iweens pazest  
sawu waigu us debbesi un rohku us kruhti speesdams  
luhds: „Pehkon, paklausī tawu behnu kuhgschana!  
Potrimp, paklausī jel muhs fwehtidams! Usnem-  
meet laipnigi muhsu nabbadfigu dahwanu: jo loh-  
peja alga ne irr ta obsola sihle, bet ta zelma pa-  
scha kuploschana.“

Uppura leesmika lehni sprehgadama pazestahs un  
atkal kuhpedama atkriht, kamehr beidscht pilnigaki  
us augschu steepjabs un aplahrt stahwoschus lihds ar  
apsuhnojuschneem ohjoteem apgaismoja. Nopectnee  
un rehtainee waigi us to itt drohschi skattijabs,  
eekam jauneki galwas nokahruschti, jo kaunigi stahweja.  
(Us preefschu wehl.)

**Mihgas Latweeschu labdarrischanas bee-  
driba un winnas darbi 1872 gaddā.**

Ar preeku saweem lassitajeem par scho beedribu  
sahdas sinnas pasneedsam, wehledamees, lai wiann

ar to wairaf eepasichtohs un pee tahs arri steig-  
tohs wairaf palihdscht. — Schai beedribai irr  
tiffai weens mehrkis, tas irr, tam zeefdamam brab-  
lim palihdscht un to ta arri irr weenumehr darboju-  
fees zil spehdama peepildit. Beedru skattis scho  
brihdi gan wehl irr lohiti masf, lai gan til weens  
rublis beedru naudas par gabdu jamalka. Schi  
beedriba skattija 1872 gaddā til 191 beedrus. Arri  
tas pee scha beedru pulka bija nomannams, ka dauds  
ta parahbijabs, kas dohma „deefgan, ka es to weenu  
rubli aismalkaju.“ Mas beedri nahza pee komitejas  
un ihpafchi pee pilnahm sapulzehm, zaur lo tab  
dashu reift pilniga sapulze newarreja notift. Bet  
zaur to, ka beedri pee beedribas darboschannahm mas  
peedallijabs, tiffa tee darbi jo smaggi tai komite-  
jai uskrauti. Komiteja pastahw is 18 dahmahm  
un 9 kungeem. Scheem nu bija neween fehdescha-  
nās atnahkt un spreest, bet arri wiffu kas waija-  
dsigs, apgadabt, eepirkt, nabbagus apraudsicht, wiann  
truhzibu istaujacht un tab wehl sawas deenas bee-  
dribas fehki buht. 1872 gaddā tiffa 5 pilnas un 20  
komitejas sapulzes noturretas, 2 reises teateris is-  
rahbits, 2 weefibas waffari un weena islohseschana  
tureta. — Kad nu wiffi schee darbi lihds schim  
pa leelakai dalkai til komitejai bija jaisdarra, tad  
gan weentahrt tai publikas wahrda schē pateizibu  
issalkam un ohtrufahrt publiku kuhdsam, komitejai  
peepalihdscht un to zaur sawu peedallischanohs stut-  
teht, ka tas darbs, lo weens masf pulzinsch preefsch  
til daudseem strahda, tiftu paweeclinahs un tomehr  
warretu tas jo deenas wehl wairaf isplehstees. Jo  
praffischanas pehz palihdsibas weenumehr wairojohs  
un lai gan no dauds puffedem te Mihgas pilsfehthā  
teef par nabbageem gahdachts, tad tomehr schat bee-  
dribai wehl deefgan atleef lo gahdacht.

1872 gaddā beedriba irr eenehmase:

No 191 beedra gadda malka . . . . .	191 rub. — kap.
Atitkums no 2 teatera israhdischanahm un 2 weefi- bas waffareem . . . . .	209 „ 5 „
Atitkums no diwahm islohseschannahm lohpa . . . . .	2032 „ 32 „
Wiffā gaddā dahwinati . . . . .	194 „ 80 „
Par intereffschm eewenti . . . . .	120 „ 36 „
Kohpa 2777 rub. 43 kap.	

Turpretti irr isdohs:

68 nabbageem nauda palihdsiba fneegia 469 r. 25 l.	
3276 porzijoni ehdens nabbageem is- dallihstē . . . . .	196 „ 56 „
6 bahriuu behneem skohlas nauda . . . . .	36 „ — „
1 bahrinam kurlmehmo skohla . . . . .	75 „ — „
4 lihkeem preefsch sahrta . . . . .	16 „ — „
1 slimneekam . . . . .	5 „ — „
3 nabbageem zaur darbu palihdschē . . . . .	9 „ 13 „
46 behni seemas-fwehtlōs apdahwinati- ar drehbeem, sahbatem, grahma- tahm un t. j. pr. . . . .	174 „ 18 „
Teem 10 Waija zaur krusu apstahdeem . . . . .	70 „ — „
Preefsch beedribas waijadisbahm isdohit: Par ibri . . . . .	120 r. — l.
„ drukkafschannahm . . . . .	94 „ 94 „
„ rakitschannahm . . . . .	3 „ — „
„ lohni fullatnam . . . . .	15 „ — „
„ 1 drehbu ustarrams . . . . .	12 „ — „
244 „ 94 „	

Kohpa isdohs 1296 rub. 6 kap.  
Atitkums us 1873 gaddu 1481 rub. 37 kap.

Lai no labdarrišanas beedribas eetaisita fehti, kas atrodahs Masfawas Mhr-Nihga Sprent-eela N 21, ir 1872 gadda eenemts:

Table with 3 columns: Description, Amount, Unit. Rows include 1872 gadda pagroht, tapat, Interestes, dahwinati.

Kohpa 4471 rub. 16 kap. Wifas isdohšanas kohpa ir par igri, lohni un ebdamasm leetahm . . . . . 4208 rub. 5 kap.

Atlikums 263 rub. 11 kap. Tellaht wehl atlikuschas ebdamas leetas par . . . . . 300 " "

Pa wiffam kohpa 563 rub. 11 kap.

L. Janwari 1873 gadda beedribai mantibu pastahweja fkaidra nauda . . . . . 148 rub. 22 kap.

Naudas papikros . . . . . 3513 " "

Kohpa 3661 rub. 22 kap.

Schee beedribas mantibas fkaikli gan scho briedi leeli parahdabs, bet irr jaleek wehra, ka beedriba irr nospredufe zelt weenu Latweeschu bahriau fskohlu, ar to wahrdu „Pehtera fskohlu“ un lihds no augstas waldischanas buhs atkaufchana dohta, ta arri tiks tubliht atwehrt. — Ta tad lai nu scho nodohmu warretu pilnigi, ta nahlahs, isdarriht, wehl irr dauds jaruhpejahs un jagahda, ka kapitalis titu pawatrohts, ka neween beedriba spehtu sawu peenahsumu isdarriht, kas irr, tohs jau winnas apgabdashchana buhdamus nabbdahsaus usturreht, bet arri to nodohmatu fskohlu, turras atkaufchana drihsa laika irr gaidama, eerikteht' un kohpt.

No tahdeem labdarrigeem darbeem weenumehr wiffai publikai dauds un neapswerrami labbumi atlezz un tapehz arri irr publikas usdemums, pee tahdahm labdarrigehym usnemshanahm jo zeeschi peedallitees. — Ta, ka lihds schim un arri is teem fkaikteem no 1872 gadda irr rebsams, mehs warram dauds no muhsu Latweeschu labdarrišanas beedribas zerreht un effam pahrliezinatt, ka publika sawu spehzigu rohlu jo deenas wairaf steigfees tai pafuegt. — Tapat ta jau itgaddus irr bijis, schi beedriba irr atkal scho gabdu April mehnesi nodohmajust weenu islohseschichanu turreht, no turras puss eenemshanas tiks preelsh beedribas nabbageem un ta ohtra pufse preelsh tahs jaunzestamas fskohlas, isleetata. — Mehs no sawas pufses scho usnemshanohs itweenam pee firds lisdami wiffas zilwezibas usturreeschichanas labbad luhdsam: nahzeet un palihdsfeet, — palihdsfeet dahwanas preelsh islohseschichanas atnesidami un lohses pirdami; sinnadami, ka labdarrigeem darbeem irr jo wairaf swehtibas, kad wairaf pee teem peedallahs. T.

Nowgoroda pee Luban stanzijas pahrdohdamas woi isnohmajamas mahjas.

I. Digodas un II. Smerbinas upmalla. Rahdas 12-15 merstes leelajas Luban\*) stanzijas (us Pehterburg-Masfawas dshel'zestu, 77 merstes no Pehterburgas) irr pahrdohdamas, jeh ja pirzeji negaddabs, us pailgu laiku us arendi jeh nohmu isdohdamas appatscha minnetas 12 pilnigi eetaisitas mahjas, Digodas gabdala, ar labbi apshudoteem laukeem, ar ehkshim, plawahm, gan-

nibahm un mejsheem. Par to pahgu zestu, tikai 4-6 merstes tahsaf, atrodahs tahs 15 mahjas Smerbinas gabdala.

Mahju un semmes aprakstichana.

I. Digodas gabdala.

Table with 5 columns: Wahrs: (Owner), Leelums (Purchase price), Beedriba naudā, fkaidra (Purchase price), Zil affes upmāis (Share), and Zil affes peederr: (Share). Rows 1-12 list various owners and their shares.

II. Smerbinas gabdala.

Table with 5 columns: Wahrs: (Owner), Leelums (Purchase price), Beedriba naudā, fkaidra (Purchase price), Zil affes upmāis (Share), and Zil affes peederr: (Share). Rows 13-27 list various owners and their shares.

Peesih mefchana. Par Digodas upju (ar it jaukeem faufiem krofseem) pawassars brauz ar labbi leelohm prezzu laiwahm peest itraumi us Luban stanziju. Digoda eestih Wolgawas uppe, kas galla no-eet us Pehterburgu. Tahs majafas uppes: Leina, Smerdina eestih Digode. Maj mallas preelsh turrijachanas irr tikai gabdals N 18, 19, 20 un 22. Bitteem wiffseem irr malla us igu laiku pawilnam, un basham nerabst arri buhdohsti. Leelataja mahju eeshiwotaju dalka lihds schim turreja 6-10 gohnu lohpus, bez tam firus, aitas, zuhlas, ta, ka laukt irr labbi eeshudoti. Semine pa leelakai dalkot irr mahlaina, reiti fmailaina. — Te sehj: rudshs, lweeschus, meschus, awsak, linuus, kaanees, firuus, puppas, fahd kartupeles, kaphstus, un wiffadas ohgas. Zaur zaurim fakra mahja itaug pilnigi gadda usturs us laukeem. — Slanzama gohwe een sa par fweestu ween itgaddus tik dauds, jik ta irr pirzejam majfajure. — Tohs mahjas plaischus N 5, 6 un 15 war pirzeji weegli dalkot wairaf dalkas un tur eetaisih majafas mahjas, ta, ka fawram isnahf upmalla, lauku plazzis, plawas un mechs. — Preelsh wiffseem mahju gabdalem irr landahrites gattamas.

Wiffas schihs minnetas 27 mahjas nahf tadeht no jauna us pahrdohschanu jeh arendi, ka winnu itgaddus eeshiworaji, uemuffinari no weena winnu fahpa, 8 gabdus jeh weli neefshiworaji un leelakai dalkai it turrigi tappusch, arri us preelshdeenam ne to negribb mahfahf, kamehr jiti Latweeschi schi apsharejās muishchās malka it gaddus arendu 50 kap. lihds 1 rub. par puhraweru un pahsteef it labbi. (Preelsh eeshiwoschanahe, t. i. mahju un lauku eetaisichanas tohp schi ta arri kursemme un Wifsemme tikai 4 briedwahdi rekinati.) Gribbedams lai tee, kas pa dalkai kursemme kalpi buhdami, bij maj pee spehta, warretu papreelsh eestih labbu lohpu pulku un t. j. pr. un tad sahht to eefahkuma nolihgiu naudū par semmi ismalkahf un bes grubtuma semar par ihpashumu emantohf, — es lihds isgahjuschu gadda mahjas newageheju, lai gan man weens un ohtrs teiza, ka manna tik leela ushiziba us saweem fanteelcheem war roht isnahf par laumu un fahrdinashchani. Un patesef arri atrodahs, kas isgudroja, ka, ja schee laiku iswilfdami man ne to nemafafahohf, tad weentehf tashu man usbrukshohf parcada dewesi (par furru naudas schihs semmes irr pirkas); semme tarfshohf ahtruma us uhturu lehti pahrdohia un schee warrefshohf warrbuhf par rubhult puhweenu semmes apirkt (t. i. par tabdu naudū, fo laimist Latweeschu schi kreudu un Wahju muishneefem par gabdu arendi malka bes zerribas mahju par ihpashibu emantohf). Tahda wihfe nu fannams ire, kam es pee semmes pirkshanas paliku parada, dabuhshohf, (ta tappa isrekinahis) woi it maj lo, woi nele, bet schem, kas eefahkuma woi nele, woi it masu druzhanu bij emafshajahf, wifsh kuhu eentahjis gandrijs bes malkas (Jeh par weengadda arendu) kehpi, jo schee tezhahs fkaidri sinnoht, ka teem palihdseschohf ar it



lelu preefu dajchi warrens, lam manni daubstahrigi kreewu, Wabru un Latweeschu castli Latweeschu tautai par labbu, naw palikufchi. La wifs bij deegan labbi apbohnahts (lai gan winnu starä dajcham tahs launs nodohns eefahumä itt nemas nepariffa un dajcham ir taggad ire lohti pretti) un walga kllaps man jau ap falka buht; (launtai nelikka wepö, la tahda netainä leetä eemantohs warrens pelihgs neween wiffat tautai fweeschu lauschu starpā par leetu negohou un fahoi nahl, bet arri galla paschrem warr fahobht): le nabza pafsch pehbeja siunda preefch zerretas ubtrupes man paschfams kreewu lungs palidgā, lam bij naudas pee rohlahn. Lam nu wajaga to naudu (5000 rub.) tit drich ta tas ir eefehjams, aimalfah, un tadebt tahs minnetas mohjas teel pahrohtas par tit lehu naudu. Kas netaps pahedobtas, tahs mohjas warrehs tapat aemi us arrenau, ta ap Lubanes zittur notel. — Ka tit ihpafchi schinni gabbala warr labbi idilt, ir redjams jau no tabu 300 Latweeschu famillijahn, tas schent femmi us arrendi ture, neweens negrihb atpaffat et us furschmitt, bet turpretti omween prenahl jauni laht (no Saunpils, Reel-Deres un zittur). — Bes trem schē apralhtreem gabbaltiem wehl ir pahrs ne leelu ne-apstahdatu plafschu pahrohdami jeb isnohmajami.

Kas femmes pietichanas woi nehmashanas deht no Rihgas (Gaur Pehierburgu) us Lubanes stanziju abtrauz (pee lam iset 1½ deenas un 10 rub. nauudas), tas lai pee-er pee isannas mahfas, druzin fahnis no jella, 7 weistes no Luban stanzijas blattam Ramzes zeema; turpat da laifam es arri buhshu schinni paweffarā (lai gan jahras ftohju leeta manni lohti flabbina dogles us Melnjubru).

Lai Deems dohd, la pirzeli drihs gaohtohs (dajchs urrigs wilschentschē is warr lehti fawam strahbigam raddam semloppam mahju eegahdaji) un la negelohs leela neslama Latweeschu wahrdam schinni leetö, wajrak schē negrihbhu teilt.

Ne raktiem warr sinu jeb solmachtu par scho mahju pietichanu preefchit: Pehierburgā adowofata tangam S. Friedmann, Batsimajas-celā 22. nammä 2. kofcteli (Bacefinaa ja. d. 22. ab. 2).

S. Woldemar.

Peterburgā 7. Merzā 1873 g.

\*) Lubanes stanzija, kur wilschentschē grutatejabs, kur darbs un pelna neirahst, kur fureshu un jittas prezjes warr labbi pahroht, ja tohs negrihb weht us netahlo Pehierburgu (woi wejumā par taiftu fchoffejas zellu 1½ deenas braufichanā, woi par dseljzellu 3 stuwās tur aasidwams un ja wajahjgs, walfaca atfal mahja buhdams), Lubane fahw tahda aprakti, kur taggad us wifcham pufschu Latweeschu dshimo un labbi pahreel. Tuwa pee paktas stanzijas femme walfca 100—200 rublus par defferinu (3 puhwretahm), ja neretina wilschentias grunt, kur to arri par 500 woi 1000 rubleem tiklai tnappi warr dabbuht. — Wifschapahet Lubanes waffaras nometahs beggati Pehierburgas eefchwotaji falkumds; te, sinams, wifhu labbi aishnafa. — Schē Lubanē ir flobla 3 wallodās, ir dalters, apteete, palte, boh-des. Latweeschu bahizlungē abtrauz il gaddus wajrak reises no Hongwocas wilschentias. — Par dseljzellu eet itbeen 6 reis lauschu wagganu rindes us Pehierburgas un 6 reis us Mastawas pufsi; schē latru reis apstahjabs pee ehjchanas.

### Schwarzja kungja benefize. \*)

Saw labbu brihtinu Latweeschem fawo teaters un schinni laifa spriht tas arri deegan us preefchu tahpis. Mums neween radduffehs labba teefa luggu, waj is fweeschahm wallodahm tulfotas, waj is Latwju dshiwes smeltas; bet arri akteeri un aktrises (teatera israhditaji un israhditajas), tas pee Latweeschu teatera israhdischanahm uszihtigi strah-dajuschu, un ta flattitajeem mihtki tikufchi.

Tahda akteeris, kas flattitajeem tizzis mihtsch, irr komiks, Schwarzja kungja, kura benefize bija fwehdeenu, tannē 25. Februari. Schwarzja kungja preefch fawas benefizes israh-dischanas bija nehmis no A. Allunana saraklito originala luggu „Preefch un behdas.“ Par scho luggu fawā laifā dajchadi spreedumi laudis laifti. Bits pahrspreedeis scho luggu kohni ufteizis, raktidams, ka ta, is paschu Latweeschu dshiwes un widdus smelta, flattitajeem preefchā weddohht eewehrejama wihra liffenti, kahdu neretti Latweeschu starpā atrohnam. — flattitajeem israhdoht leelu dafku is taggade-jas Latweeschu dshiwes, un tapehjs schē lugga nofauzama par ihju Latweeschu „tautas luggu.“ Bits pahrspreedeis atfal scho luggu affi pahrspreedams, peerahdijis un isflais drojis, la tai daschadas wainas, la ta pawiffam buhtu pahrgrohjama un pahrtalfama un tad nofauzama „Kungs brauz.“ Schis spreedums naw bej pamatta, jo „kungs“

\*) Kahda akteera benefize irr teatera israhdischana, kas win-nam par labbu teel israhpita.

irr Latweeschem fwarrigs wahrdē, tapehjs arri derrehtu, la Latweeschu fawai tautas luggai to wahrou buhtu dewu-fchi: „Kungs brauz!“ Bet to lai daudf raktu; jo kates, kas ar scho luggu grihb fihfaki eepafihtees, lai noperf few weenu efemplari pee brahkeem Busch Rihgā.

Par pafchas luggas israhdischana rumtajohht, jafalka, la Schwarzja kungja spehleja, la teizamam komikam pee-nahfahs un Leiteln kungs, to pehjs ilga laifa atfal us stat-tuwes redsejam, mums atgahdinaja, tahda flahde, la winsch tiklai rettam pee teatera israhdischanahm lihds strahda. — Magohnes jaunfundsē, kas tit jauni dseedaja, arri patihkami fawu lohmu israhdija; tiklai janofschelto, la Kahrlis, win-nas mihtakais, bija kohni launigs un aif leelas launibas gandrish fawu mihtelihu nemaj nespehja warahdiht. Bet neba Kahrlis ween bija launigs israhdischana, jittiem arri tas brihscham gaddijahs. Schellenbergis, Kahrla tehws, no fuhra liffena fpaiddihts fchylotajs un tehws, fawu lohmu schinut garrā israhdija; bet flattitaji pa leelatai dalkai, kas tiklai johfus luggas mefle, daubfreis nepeelshjigi smeh-jahs, kur no firdschahpehm un mihtelitas fehroschanahs rumnaja. Scho eewehrojohht, jafalka, la gruhti nahfahs, nopeetnas luggas schim brihscham us Latweeschu flattuwes israhdiht.

flattitajeem par eepreezinafchana tikla dseedatas jaunās kuplejas („Druzin pawahjohht“, „pulkstenifcha kupleja“ un t. j. pr.) no A. Allunana un Schwarzja l. k. un Magohnes jaunfundsēs. Arri schē parahdijahs, kur flattitajeem truhst: fmalakatas nofihmeschanas kuplejas tit maja dalka no flattitajeem fapratia.

Beigās wehl japeemint, la Schwarz kungam pafneedsja diwi lohsheeru frohms par leezibu, la flattitaji winnu is-tur un zeena. Kas tohs frohms pafneedsja, nesinnam, bet ja wajahjsetu sinnaht, tad isfluddina awifes: „kas io lohsheeru frohni pafneedsis, lai fawu wahrou pafalka.“

### Grahmatu sinna.

Pee A. Stahlberg palikka gattawa un pee wianna la arri wiffas jittas grahmatu bohdes irr dabbujama schahda jauna grahmata:

**Rihmes no G. Dünsberg.** Dhtras grahmatas pirma dalka: Stahiti un lihdsibas. — Walfca 40 kap.

### Rihgas Latweeschu beedriba.

Runnas-wiht teel lahgti fwehtdeen 18ta Merz f. g. pulst. 4 pehjs pufdeenas beedribas nammä fapufjetees.

Preefchneeziba.

### Latweeschu teateris.

Swehtdeen 18. Merz 1873.

### Bahrina Mahra.

Stattu lugga 1 zehleñā. Latw. no Janifchewfka. Tab pirmo reift:

### Seeweeschu firds.

Melodramatiska dellamajija no Sapira, musiks no Proch. Runnata no Adolf Allunan.

### Pulkstena taihtaja zeppure.

Johru lugga 1 zehleñā. Latw. no A. Stelka. Beigās pirmo reift:

### Schibdu linnu kuptschis Dirfchus.

Johks ar dseebafchana weenā zehleñā no Adolf Allunan. Walfca par ee-eifchana la arween. — Wiketes dabbujamas Latw. beedribas nammä un braktu Busch grahmatu bohde. Gefahkums pulst. 8 walfara.

Naudas-tirgus. Walfis banta biketes — rubl., Wifd. us-falkamas fihlu-grahmatas 100 rub., newefalkamas 95 rub., 5 procentu usdewa biketes no pirmas leeneschanas 154 rub., no dhtras leeneschanas 152 rub., Rihgas-Dinaburgas dshu-jelka atzijas 137 rub., Rihgas-Jelgamas dshu-jelka atzijas 116½—116 rub. un Dinaburgas-Witebafas dshu-jelka atzijas 133 rub.

Atbildedams redaktehrs: A. Leitau.

### Sluddinafchanas. Uhtrope.

Triaktes pilsmuifchä uhtrope pahroops 11ä April: mehbeles un daschadas mahju-lectas. — 12tä April: mafchinas, lauka-darbu rihlus, wahgus, raggawas, zuplas, darba-firgus u. t. pr.

Rihgas pilsehtas kaffes-kollegiuma waldischana isrente Sallaspile pagasta, Bilskalna feschas mescha-semmes dallas, furru katra tahdas 40 pubru-weetas leela un prohti, preeksch semtohpēju fainneezibas. Isrentes schahs weetas no 23. April 1873 skaitot us 40 gaddeem un isfobhtschanas termini ir nolikti us 15ta, 20ta un 23fcha Merz 1873. Tee, kas gibbetu kahbas dallas no schahs mescha-semmes us renti nemi, teel zur schem rasteem usajinati, lai tee Rihgas pilsehtas kaffes-kollegiuma waldischanas kanzleja atnast, kur tohs gruntes rukus warrehs apraudisht un dabbuhs sinnast, ar kahdahn sinaham ia semme teel isrenteta, tur tad wiini — ja ia buhs meera — warrehs fawus wahruhs usralisht. Wairafschlischanas termini ir nolikti us 23fchu Merz f. g., kur tad teem fobhtitajeem pulst. 11 preeksch pufdeenas jafa-est Sallaspile mescha-farga Sacrina mahja, netast no Stoppin-jeb kirutes-muifchas dsefzella stafilona. Ia pafchi neware nash, tad teem derrigi apstiprinast weernees jafubta.

Rihgas Raktisnammä, 1. Merz 1873. 1

Tee muhrneeka darbi, kas scho wassar pee Lasdohnes Ewang. Lutt. basnijas isdarrami, tiks 26. Merz f. g. Praulenes muifchä no basnijas preeksch-neeka lunga masafschlitajam isdohti. 2

### Sinna buhwmeisterem.

Preeksch isdohtschanas ta buhwes darba weenas jaunbuhwejamas diwirauschigas muhra ftochlas-mahjas tiks tai 20tä April f. g. pulstien 11 pirmis pufdeenas pee Littenes walstis waldischanas (Gulbenes draudse) toras noturrehts. Tadeht teel buhwmeister un zimmeerant, kas scho buhwes darbu ar wiffahm eeriktehm pilnigi gallä west usnemees griib un fas labbas lezibas schmes peenest war, zur scho no Littenes walstis waldischanas usajinati, augfchminneä deenä pee torga daltibu nemi. 3

Littenes walstis waldischana, 3. Merz 1873.

### Meldereem un buhwmeisterem.

Beshu kreife, Lasdohnes draudse un Lasdohnes walstis teel weena ofirawu buhweschana, gauschi derriga weesa, pee gattawa materiala un labbahm notafschanahm us wairafsch bishm-gaddeem isdohta. Klaitafas sinas isdoht Lasdohnes Bednelaln mahjas gruntinees Willum Wallob.

### Sinna

ka esmu Rihgä nomettees par

### adwokat u.

### J. Sakkit,

dschwollis Schuchnu-eele (Schunenstrafe) N 5, 1 rep. aug. 2

### Sauna bohde.

Zaur schem rasteem darru sinnamu, ka scho Rihgä esmu eetaifjis jaunni drauhnu- un mohoes prezzu bohdi, ar to wahru

### P. Perchendorff,

Scheuber lunga mahja, Ralku- un Schuchnu-eele fuhri. — Labbu prezzu par lehtalo tirgu apfobht-damst, pirzejus luhdu, ar sawahm wafschafschahm mannt apmekleht. P. Perchendorff.

Pufseggrandneeki, kas weetu melle, warw tahdu atrast Sauna muifchä, sem Leelwardes-Dhges pagasta. 3

No jensures atwehlehts. Rihgä, 16. Merz 1873.

### Ittin labbas ammatneeku-mafchinas

leela pullä peedahwa par ittin lehtu tirgu un ar appalwofchanu. Smilfchu eelas fuhri

### F. Lüth, pretti behrfei.

Weens brangs maifes-zeppejs teel mellehts un fas tahds ire, tas lai ar sawahm atefiatehm peeteizahs pee C. N. Herrmann lunga, Abgelskalnä, wiina pafcha mahja.

Wallas kreife, Tirfas draudse, Drumeenes Berle ofirawäs esmu wilnas kahfjuwes eeriktejis, kurras wiffseem draugeem un pafschstameem peedahw-damst, apmekleht luhdu.

### J. Dindohu.

Peer Behrburgas schoffejas, 7tä werste no Rihgas ire Godräh muifchä us renti isdohdama, ar wiffahm fainneezibas leetahm; turklast ar peeder 66 pubru-weetas plawu un aramas semmes. Stairafas sinas pah wiffu to warw dabbuht Godräh muifchä. Turpat arri warw dabbuht pirtt preeksch buhwobalkus.

### L. Godräh.

Weena mahja pahrohdama ar leelu grunti us diwahm eelahm, Behrburgas Uht-Rihgä, pee Wahju fapreem Lahfchu-eele N 6. Stairafas sinas dabbuhs turpat.

### Prifchas dahrsa-faknu fehklas

no wiffadahm fortehm un wiffu-labbafahs warw dabbuht pee andelez-dahrineeka 3

C. W. Schoch, us Weifchu-dambja N 9.

### Wiffina besmeri,

ar Rihgas rastes un augtas krohna waldischanas fihmi apdohtschinati no 5 lihof 140 wah-zintu eefwehruma un arri tahdi, us furreem lohtes nofwerramas, fohit derrigi preeksch fainneezibas, teel wairumä un masumä pahrohti un neween ta pirzeja wahruhs ihweenam besmeram par wolti wirfu firts, bet arri weena pee Ernst Plates drifketa us 1873 gaddu gelbige Widsenmes laita-grahmata klait dahwinata, tai

### wiffu-wezzakä un gruntigä



### J. Redlich

Englischu magafihne, Rihgä.



### A. Th. Thiesse wezzaka

Englischu magafihna, Rihgä,

peedahwa rewolwerus un pistoles peh; katra pafschichanas.

Drifkeltis un dabbujams pee bilschu- un grahmata-drifkeltaja Ernst Plates, Rihgä, pee Behrera basu-

Walmeeras aprinki, Ummurgas draudse, Kobenberg muifchä teel wiffabas labbibas pahrohtas; arri teel muifchas lohpi, dahresi, tibrumi un plawas us mafatahm dalkahm isrenteti un us pufsegrauda isdohti. Turpat warw weens dahfneeka pufst un zitti deenestneeki weetas dabbuht. Klaitafas sinas isdohts turpat muifchas waldischana. 1

### Grunt-platschi.

Masaja Tammas-muifchä, 7 werstes no Rihgas, pee Slohtas leeljeffa, teel gruntweetas, zit leelas griib, us 24 gaddeem isrentetas. Rentinees dabhu 3 bishwagaddus, pehzat tam 5 gaddos jamakfa 5 un tais zittos gaddos 6 rublt rentes no latras puhra-weetas. 2

### Prifchu

### gohwu-balku stahdu

warw arween dabbuht C. N. Ede l. apteeki, leela Smilfchu-eele N 8, netast no behrtes. 2

### Luhdsu eewehroht

R. W. Busch Nr. 20.

### Sauna paff-kambari

### un pehrwju-bohdë,

Behrburgas Uht-Rihgä, Ralku-eele N 20, dabbujamas lihof ar pamahzifchanu, tahs jaunahs fecruin fahles (Kaufliche Soda). Tapat arri dabbujamas par lehtalo Gelfch-Rihgas zenna un us galwofchanu wiffabas bifu- un mahderu-pehrwes un zittas paffambaru prezzes leelahs un masahs dalkahs.

### Luhdsu eewehroht

R. W. Busch Nr. 20.

Preeksch linnu-tihruma peedahwojam

### superfosfatu

### un kaula-miltus

no Englandes un par to, ia tee derrigi, galwo L. Goerke un beedris, Sinder-eele N 12, appalfchä.

Tai 7. Merz wallara pee Nitares pilsmuifchahs ire weena 5 gabbas wezza fehwe nosagta, melläs kamanas juhga. Ia fehwe bij tumfchi pelleskta fpalwa, ar gaischi pelleskahn krehpehm un gaischu ofti, krehpes us abbu pufst, kreifaja pufse wairaf ofte bij tupla, pamasa no auguma, ar masu fihmitti peere, us mugguru mafa pumpina, fribpatini naggi. Kas scho fehwi peerabda jeb sinnamu darra Nitares pilsmuifchahs waldischana, dabbuhs 20 r. pateizibas algu. Frits Janfewis.

### 10 rublus pateizibas algas.

Tai nalki no 7. us 8. Merz f. g. ire tai jekä no Wallas fary Behfihm, eelch muhra muifchahs Behru krohga, is staddula isagta weena fehwe, bes aishugga, ar fallahm un fteifahm. Ia bij no 13 gaddi wezza, farlana fpalwa, wibdejt augumu, teewahm lahjahm, krehpes us labbu pufst, us furni bij rebsamas rettas baltas fpalwas, kas firms isstattfahs, wehete ta bij no 60 rubl. f. Kas par scho fehwi kahdu fkaidru sinan warw peerahdht, dabbuhs scho jaw minnetu pateizibas algas pee fahhs pagasta waldischanas.